

JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

"Jövő" előfizetési díjai: egy hóra 4500 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 4000 vállalati előfizetés 120 000 lej.

Felelős szerkesztő: PALÁSTI JÓZSEF

Telefon: 20-76 és 20-77

A Tass-iroda kommentárium a békeértekezlet lezárásáról

A még rendezetlen kérdések megoldásától függ a békekonferencia sikere

A negyedik teljes ülést tartották tegnap a békeidelegálusok

Moszkvai rádiójelentés közli a Tass-iroda különtudósítójának kommentárját a béketárgyalások jelentőségéről. A tudósító nagy fontosságot tulajdonít az értekezlet munkájának, mert jóllehet a békeszerződés főhatározmányai értelmében végrejött a megállapodás, egyes kérdések még megoldásra várnak. A békeértekezlet résztvevőinek tehát javaslatokat is kell előterjeszteniük a még rendezésre váró kérdések kapcsolatban.

Az értekezlet sikere attól függ, hogy az Egyesült Nemzetek tagállamai helyes megoldást találnak-e ezekre a kérdésekre.

Ha ez a munka sikeresen befejeződik, akkor azok az államok, amelyek Olaszországgal, Magyarországgal, Romániával, Bulgáriával és Finnországgal fegyverszüneti szerződést írnak alá, megállapíthatják a végleges béke feltételeit és így nagymértékben hozzájárulhatnak a nemzetek hétközéne és biztonságának megszilárdításához.

Molotov reagál a kétharmad szótöbbséggel megválasztott napirendhez

PARIS. A békekonferencia negyedik plenáris ülése tegnap délután 6 órakor kezdődött a Luxembourg-palotában, amelyen résztvett valamennyi küldöttség. Az első felszólaló Bötler báró holland kiküldött volt, aki hangsúlyozta, hogy Hollandia minden olyan megoldást támogat, amely a béke és a biztonság szolgálatában áll.

Kardely jugoszláv főmegbízott felszólalásában kijelentette, hogy Jugoszlávia tiltakozik a Triesztre vonatkozó francia javaslat ellen. Ez — hangsúlyozta a jugoszláv küldöttség vezetője, kedvesönlően Jugoszlávia számára, miután elveszti Izriát, ahol pedig sok jugoszláv él. *Kardely ezután kijelentette, hogy Jugoszlávia csak az Olaszország elleni háború során több, mint 400 ezer embert veszített.*

Az ügyrenddel kapcsolatos tárgyalás során a görög delegáció vezetője előterjesztett egy javaslatot. A görög kiküldött javasolta, hogy minden állam delegációjának legyen hármas olyan problémát felvetni, amely a béke ügyét szolgálja. *Molotov ellenre a javaslatot és ki-jelentette, hogy ez csak azt eredményezné, hogy a békekonferencia munkáját megnehezítenék. Hangsúlyozta, hogy csak azok a kérdések kerülhetnek tárgyalás alá, amelyek-*

ket kétharmad szavazattöbbséggel megszavazták. A holland kiküldött javasolta, hogy mind a 21 nemzet vegyen részt az öt békeszerződés feldolgozásának munkájában. Mac Neil angol delegátus titakozott a javaslat ellen és hangsúlyozta, hogy

ennek elfogadása esetén a békekonferencia munkája megnehezülne. Molotov egyetértett az angol kiküldött felszólalásával, majd a holland pótitántrányt a békekonferencia elvetette. Ezzel a békekonferencia negyedik ülése véget ért.

Szeptember 23-ig tart a békeértekezlet

PARIS. Trigve Lie az Egyesült Nemzetek főtitkára a sajtónak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy véleménye szerint a békekonferencia munkája szeptember 23-ig tart, amikor is megkezdődik az Egyesült Nemzetek new-yorki közgyűlése.

LONDON. Az angol rádió ma reggeli hírszolgálatában jelentette, hogy megállapították az Egyesült Nemzetek közgyűlésének ideiglenes tárgysorozatát. A tárgysorozat egyik pontja a

veto jog kérdése, amellyel kapcsolatban Ausztrália adott be indítványt.

BUKAREST. A bukaresti rádió közli: Talarescu Gh. helyettes miniszterelnök-külgügyminiszter és Lucretiu Palascanu igazságügyminiszter Bukarestből különvonattal Soborsinba utazott, hogy a Soborsinban tartózkodó uralkodót tájékoztassák a békeszerződés szövegéről, valamint a párisi békeértekezlet eseményéről.

Csehszlovákia engedményekre hajlandó a magyar jóvátétel kérdésében

A moszkvai rádió hosszabb tudósításban foglalkozott a csehszlovák-szovjet tárgyalások jelentőségével. Csehszlovák államférfiak a békekonferencia megnyitása előtt látogatást tettek Moszkvában,

ahol ismertették a szovjet kormánykörökkel országuk gazdasági és politikai problémáit. *A tárgyalásokon a cseh államférfiak közölték a Magyarországgal kötendő békeszerződéssel kapcsolatos jelfogásukat.*

Az idevonatkozó megbeszélések mentis helyettes külügyminiszter azt mondta, hogy a csehszlovák kérésüket Moszkvában megértéssel fogadták, majd így folytatta: „Csehszlovákia nem fogadhat el olyan megoldást, amely kisebb jogokat élvező magyar lakosságot hagy területén.

Ennek ellenében kész dőkeződen kármentani a kitelepült magyarokat azokért a javakért, amelyek az ország elhagyásakor Szlovákiában maradnak.

Csehszlovákia hajlandó arra, hogy engedékenyebbnek mutakozzék a jóvátétel kérdésben és nagyobb könnyebbséget biztosítson Magyarországnak a hiteltel területen. Csehszlovákia azt is kéri — mondotta Clementis — hogy Pozsony környékén öt falut mintegy hétezer lakossal Csehszlovákiához csatoljanak.

Miért romlott le Magyarország gazdasági helyzete

MOSZKVA. A TASS szovjet hírszolgálati iroda tegnap este a következő hivatalos közlést hozta nyilvánosságra:

Július 21-én a szovjetkormánytól jegyzéket nyújtott át kormánya megbízásából a moszkvai USA-nagykövet. Az Egyesült Államok jegyzéke rámutat arra, hogy Magyarország a gazdasági helyzet napról-napra rosszabb, azért, mert Magyarországnak a Szovjetunió részére jóvátételt kell fizetnie.

A szovjetkormány július 31-én küldte el válaszigyzéket az Egyesült Államok kormányának. A válaszigyzék hangsúlyozza, hogy Magyarország nehézségei nem a jóvátételi kötelezettség fizetéséből, valamint a Vörös Hadsereg ellátási költségeiből erednek, hanem a nehézségek abból a háborúból erednek, amelyen Magyarország a fasiszta hatalmakkal együtt folytatott, valamint abból, hogy a magyar állam értékeit Németországba szállították és ezek az értékek jelenleg is Németország amerikai megszállási övezetében vannak.

A Szovjetunió kormánya újabb jegyzéket kapott az Egyesült Államoktól, amelyben javasolja, hogy létesítsenek egy szövetséges bizottságot, amely megvizsgálná a magyarországi gazdasági krízis okait.

A szovjetkormány Dekanozovot bírta meg, hogy hozza az USA kormányának tudomására: a Szovjetunió kormánya nem fogadhatja el a javaslatot, miután ez a kérdés tisztázatlanul a magyar kormányra hárul.

Halálra ítélték Tasnádý Nagy Andrást

BUDAPEST. A magyar Népbíróság Tasnádý Nagy Andrást, a képviselőház volt elnökét többrendbeli háborús és népellenes bűncselekmény miatt golyó általi halálra ítélté.

Ujabb titkos fegyverraktárakat lepleztek le Tel-Avivban

LONDON. Az angol rádió jelenti: Az angol katonaság három napon át tartó kutatás után újabb titkos fegyverraktárakat fedezett fel Tel Avivban. Az egyiket a technológiai intézet pincéjében találták meg, míg a másik titkos fegyverraktárt Tel Aviv legnagyobb zsinagógájában. *A hivatalos jelentés szerint a fegyverraktárakban 1000 kézigrandót, sok fegyvert, lőszerket és ismeretlen típusú aknavetőkét találtak meg.*

Az angol katonai hatóságok véleménye szerint a fegyvereket a titkos zsidó katonai szervezetek rejtették el. Csupán Tel Avivban 500 embert tartóztattak le az angolok, míg a Dávid Király szálloda ellen elkövetett merénylet

miatt leartóztatottak száma 35-re emelkedett.

HAIFA. A haifai kikötőbe befutott hajókon érkezett 3000 zsidó emigráns éhségstrájkba kezdett, mert az angol hatóságok megtiltották a partszállást.

LONDON. Az angol rádió jelenti: Több kisebb gőzös és szállítóhajó útban van a Földközi tenger központjé kikötőiből Palesztina felé. Ezek a hajók illegális zsidó kivándorlókat szállítanak fedélzetükön.

PARIS. A Cionista Világszövetség végrehajtó bizottsága Párisban tart ülést. A végrehajtó bizottság párisi ülésére több ismert palesztinai zsidó személyiség nem tudott megjelenni. A palesztinai cionista vezetőket a jelenlegi

események gátolták utazásukban.

LONDON. Az angol Alsóház tegnapi ülésén élénk vita folyt le Palesztina kérdésében. Churehill volt miniszterelnök az ellenzék vezére felszólalásában hangsúlyozta annak szükségességét, hogy Palesztina ügyét Anglia az Egyesült Államokkal teljes egyetértésben intézze el. Ha ez nem lenne lehetséges, úgy javasolja, hogy Anglia adja át a palesztinai mandátumot az Egyesült Nemzeteknek.

LONDON. A ma reggeli lapok első felén a Palesztina-kérdés szerepel. A Daily Worker az angol kommunista párt lapja

Alas kémvadását címmel vezércikket ír. *A lap a munkáspárti kormányt a Palesztinára vonatkozó népszövetségi mandátum megszerzésénél vádolja. A Daily Worker vezércikkében a továbbiak során rámutat arra, hogy Anglia Palesztinát katonai támaszpontná kívánja kiépíteni.*

A nemzetiségi jelentkezés folytatódik Magyar vagy? Váld magad magyarnak!

Csu Szlavim szovjethaditudósító hiteles naplójegyzeteiből

A Harmadik Birodalom utolsó napjai

Németből fordította: SÓS ALADÁR

Mindent a koncert

5.

Gesell a gyorsíró szótlánul hallgatva végig a beszélgetést, majd követte Keitel tábornok példáját. Fontos okmányokkal megrakott irattáskáját erősen magához szorítva a Göringről elnevezett úton gyalog rohant a gatowi repülőter irányába. Amikor az orosz ágyúlövedékek fűtyültek el feje felett végighasalt a gyalogjárón, majd rohant tovább a kihalt utcákon át, míg végül teljesen kifulladásra, az utolsó pillanatban érte el célját és így felkapaszkodott az indulásra készen álló repülőgépre. A hatalmas Kondor-rendszerű repülőgép zsúfolva volt Hitler közvetlen környezetéhez tartozó lakájokkal. Néhány másodperc múlva a hatalmas gépmadár felemelkedett terhével a levegőbe és a tűzvonal felett elrepülve megérkezett Berchtesgadenbe. A repülőgép utasait itt az amerikai csapatok letartóztatták.

Április 23-án Hitler ismét optimista volt. Weidling tábornok ezen a napon is megjelent Hitler előtt. A jelentésváló nagyon szomorú volt. Hitler közbeszólás nélkül pillantását a padlónak szegezve hallgatta meg a jelentést. Ungvárszik ez megnyugtatta idegeit.

Weidling nagyon megdöbbent, amikor Hitler a jelentés befejezése után ellenvetésekkel állt. Hiszen a Führer jól tudhatta, hogy egy nappal előbb, vagyis április 24-én a Berlintől nyugatra lévő nauen rádióadó teljes felszerelésével és személyzetével együtt Zaukov marsall csapatainak kezébe került. Arról is értesülhetett, hogy a marsall csapatai behatoltak Berlin területére. Északon Pankowot, északnyugatra Tegelt és keleten a szilésiai pálvándvart megszállva tartották. Arról is tudnia kellett, hogy április 25-én Zaukov csapatai elvették a Berlinből nyugat felé vezető útakat és hogy Zaukov marsall csapatai Potsdamnál egyeztettek az első ukrán hadsereggel. Ezzel teljesen bezárták a gyűrűt a német főváros körül.

Minden ellenvetést kizáró módon tánt ki Weidling tábornok jelentése. Azt is, hogy a helyzet teljesen reménytelen. Hitler azonban mindennek ellenére egészen összehűgéstelen arckifejezéssel mondatokat ordított, mintha remegő ujjával összeviszva mutatgatná az előtte lévő térképet.

A helyzet hamarosan feljavul — mondotta. A kilencedik hadsereg már közeledik Berlinthez és majd várhatóan lecsap az oroszokra. Kiadtam a parancsot Weidling tábornok rohamhadsere-

ge is közeledik nyugat felől. Wencks majd megtámadja az oroszok déli szárnyát. Meg fogja látni tábornokom, hogy rövidesen minden a mi javunkra változik meg...

— Megdöbbenéssel hallgattam Hitlert — mondotta Weidling tábornok kihallgatása során. Tisztán láttam, hogy ezek a tervek kivihetetlenek. A 9. hadsereg teljesen körül volt zárva és súlyos harcokat vívott Wencks tábornok csapatai már elvérezték a harcok során és nem hiszem, hogy Steiner tábornok rendelkezett még használható csapatokkal.

Weidling tábornok igen óvatos választ adott Hitlernek. Steiner tábornok hadseregcsoportjából ugyanis ebben az időben már csak a vezérkar létezett, amely Berlintől északra tartózkodott. Ennek a hadseregcsoportnak az egységeit még márciusban a bjelorusz fronton teljesen felőrölték. A 12. hadsereg egységei pedig ezen a napon tették le a fegyvert az amerikai hadsereg kezébe. Végül a 9. hadsereget a szovjetcsapatok ebben az időben már teljesen felszámolták. Így tehát Hitler vágyálmainak megnyitkozásáról volt szó. A náciabándák következetesen kitar-

tottak a főváros mellett. Körülfették minden megváltozott. Ők azonban ragaszkodtak módszertükhöz: Ugyanúgy mint azelőtt, hazugságokkal állították egy más és a német népet, ugyanúgy mint azelőtt, tovább marakodtak a koncert.

Április 26-án, tehát néhány nappal a fegyverletétel előtt Göring táviratot küldött a hadvezetőségnek. Weidling tábornok, az új vezérkari főnök útján tábornok az új vezérkari főnök útján szerzett tudomást. Krebs volt az egyetlen ember, aki ebben a megmérgező légkörben tartózkodott a gyűlölködéstől. Göring táviratában emlékeztette Hitlert a Reichstagban tartott ismert beszédére, amelyben hangzolta, hogy amennyiben ő képtelen lenne irányítani Németország sorsát, Hessnek adja át a hatalmat, vagy ennek távollétében Göringnek ad megbízást a birodalom vezetésére. Göring rámutatott ebben a táviratban arra is, hogy miután Hitler teljesen elszigetelten él a birodalomtól, neki, vagyis Göringnek kell szövetszerűen gyakorolni a hatalmat. (Folytatjuk)

Corso Mozi

Előadások: 8, 5, 7, 9

Telefon 23-64

Pénteken premier!

FÖLDES JOLÁN világhírű regényének izgalmas, lenyűgöző, fordulatos, hatalmas filmváltozata először Romániában

Halászó macska uccája

a svéd filmgyártás remeke

A pengőtől a forintig

Augusztus elsején Magyarország új pénzre tért át. Megszűnt a pengő, vége a trilliókban való számolásnak és új, állandó pénz került forgalomba. Kivonták a pengőt és megjelent a forint.

Háború, pusztítás, csökkent termelés. Háborúra termelnek, lőszert, fegyvert, ami elpusztul. Használati javakat mind kevesebbet. Hadszín-térré válik sok ország, épületek, gépek, bútorok semmisülnek meg. Mind kevesebb az árú, ami pedig van, anélkül felmegy az ára. Az egyre emelkedő árak mind több papírpénz kibocsátását teszik szükségessé. A pénz mindinkább jancsibankóvá válik, a milliommok száma nő és egyre rosszabbul élnek a tömegek.

Közös sorsa ez minden hadviselő és hadszíntérré vált állam pénzének. De mindehhez hozzájárul Magyarország egy tragikus körülmény: a náci és nyilasok hazaárulása. Az ország legjobb értékeit külföldre hurcolják. Arany és értéktárgyak vándoroltak a Harmadik Birodalomba, gépekkel, nversanvagok vagyonaival. Az építő demokrácia kizuhalt országot vett át.

Mindenütt nőttek az árak, de ebben a kifosztott országban tragikus sebességgel, csillagászati mértékben. Billiók után jöttek a trilliók.

Munkában a rémhírtérítők

Atkáltak, akik magyarzattal szolgáltak. Suttogva terjesztették a mindent megmágyarozó bölcöseséget: minden inflációnak az az oka, hogy Magyarország jóvátételt fizet és szovjetmegszállás alatt áll. Ez át-írázó hazugság. Más országokban is vannak megszálló csapatok (nálonk, Romániában is), más országoknak is kell jóvátételt fizetniük. Így a kis Finnország, harmadannyi lakossággal, mint Magyarország, ugyanannyi jóvátételt fizet, mint Magyarország. De a finn pénz csak olyan mértékben csökkent, mint általában Európában a népszerűség. Ami a magyar pénz elértéktelenedését a napok óta...

ját okozta, az politika. Náci politika, németbérencpolitika, amely az ország legfőbb javait külföldre hurcolta.

A nép ellenségei vitték háborúba Magyarországot, azok terjesztették a rémhíreket és ezek húztak hasznát az inflációból. Gyorsították az infláció folyamatát árúhalmozással, feketézzel, osempszéssel. A dolgozók elnyomordtak, a feketézők vagyonnakat kerestek. Összefogott a gazdasági és politikai reakció a fiatal magyar demokrácia megbuktatására. *Mig az egyik oldalon harcosok a nép rovására meggazdagodtak, addig a másik oldalon a dolgozók naponta koptak fizetésükért, de az este kifizetett összeg elégtelennél bizonnyult a napközben bedlolt drágasághoz mérten.*

A forint felé

Forintra tér hát át Magyarország. Ennek megvannak a maga szükséges gazdasági feltételei. Magyarország megkapja Nyugatra hurcolt javait nagyrészt. *Rendbehozzák az államháztartást, egyensúlyt teremtenek a kiadás és bevétel oldalai közt, még ha ennek a tisztviselői létszám csökkentése az ára is, ami elsősorban a reakciós tisztviselők leépítését jelent.* A termelés már elérte a hátkelének 70 százalékát. Tervszerűen kell termelni és a termelt árakat elosztani. Mindenekelőtt azonban: harcolni kell a gazdasági és politikai reakció ellen. A reakció nemcsak politikai téren dolgozik. Szövetségei azok, akik az új forintot akarják aláaknázni. Ezekre akasztás vár.

De ami a fenti gazdasági alapnál is fontosabb: *a jó pénz megteremtésének első feltétele a nép teremtő akarata.* Ez az akarat teremtett rendet a zűrzavarban, ez győzte le a kezdetben végtelennek tűnő akadályokat, ez emelte a termelést a békebelinek 70 százalékára. Ez az akarat gyűrte le eddig is a reakció mesterkedéseit. Abban a hősi harc-

ban, amelyet a magyar demokrácia most a jó pénz megteremtésére elkezd, ez a teremtő akarat fog megbirkózni nemcsak a gazdasági nehézségekkel, hanem a magyar nép minden ellenségével, aki a forint ellen és így a dolgozók jóléte ellen tör. *Adám Elek*

Képi Sport

Megkezdődött Aradon a futballidény

A Szovjet katonai válogatott legyőzte a Téba csapatát. — Az AMMEFA—CFR mérkőzés eldőntetlen. — Nagyszámú közönség a Gloria pályán

Csütörtök délután a Gloria sporttelepen a hétköznapi ellenőre közel 3000 főnyi közönség jelent meg a futballidény megnyitó mérkőzésen. Előmérkőzést az AMMEFA—CFR csapatai játszottak míg a főmérkőzés során a kitűnően küzdő szovjet katonai válogatott 5:3 arányban diadalmasan győzte a jó játékerőt képviselő Téba futballcsapatát felett. Beszámolóink:

AMMEFA—CFR 0:0. A csapatok 2x30 perces időt játszottak. Mindkét együttes edzésének legerősebb és ennek megfelelően nem is alakulhatott ki jó játék, különösen a csatársorok játszottak szét-esően. A csapatok a következő összeállításban mérköztek: AMMEFA: Katranica — Faragó (Tomuta), Pásztor (Marján) — Onisje, Mari, Tipei — Voicu, Pákozdi, Carpenet I., Vékony, Fazekas. CFR: Hevesi — Medve, Lucian — Nan, Mandrutoiu, Znorowski — Deacu, Cucula, Găgarescu, Berindea. Az AMMEFA csapataból a fedezet sor és Katranica játszott jól, míg a CFR együttesében Hevesi, Mandrutoiu, Nan és Znorowski tűntek ki. Bíró: Tanase.

Szovjet katonai válogatott—TEBA 5:3 (2:1). A szovjet katonai csapat pompás küzdelemben győzte le a TEBA labdarúgóit. Az első félidőben a szovjet válogatott szovjet katonai válogatott kézilabda előnyre tesz szert, de ezt Balogh még a szünet előtt csökkentette (2:1). A második félidőben a jobb kondíciójú szovjet katonai válogatott megtartja fölényét és bebiztosítja a győzelmet. A TEBA részéről Balogh és Bahner II szorított a eredményen. A győztes csapat legjobb része a csatársor, amely lendületes, gyors és eredményes futballt játszott. A TEBA csapatából Bozsek, Gyarmathi és Balogh érdemelnek dicsőretek. Bíró: Burete.

SZOMBATON ÉRKEZIK ARADRA A CRISANA CFR

Az ITA ellenfele, a nagyváradi Crisana CFR csapata szombaton érkezik meg Aradra. Az AMMEFA szombaton reggel utazik Kolozsvárra, a Sparta ugyancsak ebben az időpontban Nagyváradra, míg a Gloria csapata Resicára indul.

IRANIA

JÁVOR PÁL és BULLA PÉTER legmeg-
résőbb drámai alkotása

Az 5. számú Órház

Jegyelvétel 10 órától

Royal Mozi

Telefon 19-38

Előadások: 3, 5, 7 és 9 kor a kertben
Vasárnap 11.30. kor matiné

Dal a tűzpiros virágról

Csak felnőtteknek!

A nyár legjobb bálja

az ATE kertjében mulatsága

a kerthelyiség megnyitásával kapcsolatban. Két zenekar, táncverseny, bálkirálynő választás, tombola, amerikai posta stb. hideg-meleg koréba, finom italok. Avram Iancu tér 21 szám. —

A LEGJOBB HANGULAT CSAK AZ ATE-ben. (2495)

Erélyes intézkedéseket fogantatosít Aradváros a köztisztaság helyreállítása érdekében

Szigorúan megbüntetik a házromok eltakarítását szabotáló háztulajdonosokat

Jelentették néhány nap előtt, hogy Páncs polgármester szigorú és erélyes intézkedéseket határozott el a város köztisztasági állapotának megjavítása, szépitése és rendezése érdekében és végrehajtására. A bizottság tagjai kocsin járták be az egész város területét, pontosan megállapították a javítandó hibákat, a hibákat és mindazokat a munkálatokat, amelyeket sürgősen el kell végezni. A köztereket újból parkirozzák, de előbb haladéktalanul elvonták azokat a gödröket és sánom arányokat, amelyek a háborús idők emlékeként maradtak vissza és amelyek minduntalan megtelnek szeméttel, rohadó gyümölcszakkal, főleg énnveresekkel, melyek néha állat hullák is. Egyes parkokat ellepték a burjánok, ezek eltakarítása máris megkezdődött. A költségvetés keretein belül a város minden megtesz, hogy a lakosság igényeit kielégítse, ezzel egyidejűleg azonban

a lakosságot is felkéri, hogy látnogassa a város vezetőségét a rend helyreállításának és a tisztaság megőrzésének szempontjából. Mert sajnálatul kell megállapítani, hogy a felemelkedés embereket uccán szórják el az élméremaradékokat, a papirdarabokat ledobják, letaposkák a közterek ültelvényeit és sommat sem törődnek az erre vonatkozó szabályokkal. A vidékiek teszik magyón sűrűn, hogy a belváros padjaira letelepednek, elfogyasztják ételműkjüket és a maradékokat papírba csomagolva, vagy külön darabonként a pad mellé ledobják. A köztisztasági vállalat embereit meg kéne fizetni, hogy gubzzék a rengeteg takarítástól, remél pedig kevesebb takarítást válnak tudna felügyelni. A köztisztaság és közrend megóvása érdekében tehát mindenki vigyázzon és viselkedjen felelősen. ha azt akarjuk, hogy a város szép legyen.

Különbösen súlyos bajokat láttak a

bizottság tagjai a vasúti állomás környékén, a romvárosban. Kiderült, hogy a legtöbb romot még ma sem takarították el a tulajdonosok, üres falak, kémények és házromok állnak féltig összeromolva szeméttel, a helyeken körülötte hatalmas szeméthalommal. Siralmas látvány tárul föl a nézők szemé elé. A város utódjára felszólítja a környék háztulajdonosait, hogy kezdjék el a városrész rendezését. Bontsák le a használhatatlan házrészeket, hiszen a város szabályrendeletei sem engedik meg az ilyen romok megtartását. ha ezúttal az ilyen romok megtartását engedélyezik, úgy a város maga fogja lebontani a házromokat, elkerülve azokat és a háztulajdonosoknak kell megfizetni ügy a bontásért, mint a munkálatok ügy. Sürgősen rendezzék a Ferdinánd király-út közenső útszakaszát a villamosvasút állomásáig és a két oldalán lévő parkokat teljesen felújítsák, mert a városnak ez a része felelős állapotba jutott a háborús idők folyamán.



legesen szükséges, miután Arad sportja pályahiánnyal küzd és a nagyegyesületek között az AMMEFA, a Spárta és a CFR nem rendelkezik még edzési lehetőséggel sem.

Az AAC helyzete azonban rövidesen tisztázódik és ha a közeljövőben megtörténik a labai tárgyaláson az egyesület visszakapja jogi személyiségét,

ebben az esetben a pálya visszatér a jogos tulajdonos birtokába.

Krempell és fehéritő mester

gyakorlattal és bizonyítvánnyal VÁRTAGYARBA FELVÉTELE
Cím: „FERREX” ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand 59a. Tel. 30-37

A betegségélyző-díjak fizetésének új rendje

Az aradi betegségélyzőpénztár a következők közli: Mindazon vállalatok, amelyek július hónapra a betegségélyző díjakat július hónapra két listát kötelesek készíteni és pedig: egyet az 1946 július 1-14 időszakról a régi betegségélyzői listákról, míg a másikat 1946 július 15-31 közötti időre az új listákról, az utóbbinál 4 százalékos számítva a biztosított fél fizetéséből, míg 9 százalékos a munkaadók részéről. A fizetéses alkalmazottak után ezenkívül a fizetéses alkalmazott van, továbbra is a könyvbe regisztrálják a betegségélyző helyezet. A befizetéseket legkésőbb minden következő hónap 20-ig kell teljesíteni.



Pénteken és szombaton délután hat órákor: Csókos asszony, Zerkovitz Béla vidám táncosoperettje.

Vasárnap délután 11 órákor: Az ördög nem alszik, zenés bohózat Délután 3 és 6 órákor: Csókos asszony.

Hétfőn 6 órákor: Csókos asszony. Jönni (Szezonzáró előadás): Őszi raposzódia, Jódv Károly daljátéka

Forum mozi

Telefon 20-10

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor
Az angol filmgyártás remekműve, a hazaszeretet és az önfeláldozás filmje

Öfelsége háza

NOEL COWARD — JOHN MILLS

Puderflebzsek

(puderdoboz) KÉSZÍTÉSE és NAGYBANI ELADÁSA Giulijana (gépi vésés) vállalkunk, ALBERT, vésnöki műintézet, Str. Blanduziei 20 2499

Románia magyar asszonyai lelkesen ké szülnek a temesvári első női kongresszusra

KOLOZSVÁR. A romániai magyar nők országsszerte lázasan készülnek a kongresszusukra. Az MNSZ központi nőbizottságához naponta érkeznek be jelentések az ország minden részéből a magyar nők munkájáról. A jelentések az eddig elvégzett munkáról és a kongresszusi előkészületekről számolnak be.

Az első jelentés Bihar megyéből érkezett és többek között arról számol be, hogy a megyei nőbizottság saját erejéből öt női függetlenített falujáró munkást. Gyanta község nőcsoportjának 1200 tagja létezik, megdolgozik a választások sikeréért. Mükedvelő gárdájának segítségével közel kétfélmillió lejt gyűjtött össze és juttatott el a MNSZ központjához a választási alapra. A tenkei járásba Czappfalvi református lelkésznek vezetésével jelölik ki a kongresszusi kiküldötteket. Előd, Telegd, Margitta, Székelyhid, Szalárd, Cséke, Belényes, Bál és Szalonta magyar asszonyai gyűléseket tartanak az első női kongresszus sikerének biztosítására.

Nagyvárad MNSZ nőcsoportja ipari kiállításáról számol be. Szobabútortól cséplőgépig mindenféle ipari termékek szerepeltek ezen a kiállításon, amelynek többmillió bevételét a választási alapra szánták.

Temesvár asszonyainak jelentéséből kitűnik a híres háziasszony gondossága. Politikálások mellett a pénzügyi kérdéseket fogják meg erős kezekkel és a jó gazdaszony előrelátásával.

Aranyos-Torda megye magyar asszonyainak nincs mitől félniük. Azok az asszonyok, akik két télen át tartották fenn saját erejükkel 82 gyermek részére népkonyhát Tordán, minden bizonyonnyal az első között szerepelnek majd.

Arad, Hátromok... (szöveg elhagyott)

nőinek jelentése mind arról ad számot, hogy a romániai magyar nők tudatában vannak történelmi felelősségüknek.

Az MNSZ aradmegyei szervezete részben már ki is jelölte a női kongresszus delegáltjait, akiket sokan kísérnek el vendégként Temesvárra az augusztus 16-18-i női nagygyűlésre. Az a tény,

hogy Temesvár és Arad szomszéd városok, lehetővé teszi, hogy a kirándulás ne kerüljön sokba és a szerény anyagi körülmények között lévő földműves munkás és értelmiségi pályán dolgozó magyar nők is megismerhessék a Magyar Népi Szövetség nőbizottságának politikai, kulturális, gazdasági és szociális terepén végzett munkáját.

Újból megkezdte működését az Antonescu-diktatura alatt beszüntetett Erdélyi Kárpát Egyesület

Az Antonescu-rezsim egyik sérelmes intézkedése volt, hogy feloszlatta az Erdélyi Kárpát Egyesületet, ezt az ötven éves múlttal rendelkező turista társaságot. Köztudomású, hogy az EKE soha nem politizált, természetimádó barátok társasága volt és aktivitását kizárólag ezen a téren teljesítette. A volt „Czárán Gyula” osztály Erdély öt legszebb helyén turista társaságát tartott fenn, ahol a hétköznapi gondjai elől menekülő turisták találtak hétvégi pihenőt. Az Antonescu-rezsim szemében az egyesületnek büne volt, hogy mint magyar intézményt kezelték.

Az EKE aradi fiókjá 1941-ig 230 taggal működött és ezeknek áldozat-

készsége teremtmelle meg a népszerű kasszói turistaházat. Hosszú kényszer-szünet után a demokratikus kormányzat lehetővé tette, hogy ez a nagymúltú és szép hivatást belőle egyesület ismét megkezdje működését. Az egyesület központja Kolozsváron van, ahol ismét megjelenik „Erdély” című folyóirat és a tagok részére a CFR kedvezményeket biztosít.

Az aradi csoport is megkezdte szervezkedését és nem csak a régi tagokat, hanem az újabb érdeklődőket is szívesen látják. A tagfelvételt az Alexandri ucca 1 szám alatt lévő fényképszeti szaküzletben eszközölk.

A tábla dönt az AAC jogi, személyiségének ügyében

Az OSP átadta az AAC-sporttelep használati jogát a CFR szakszervezetnek

Az OSP aradi szervezetének vezetője a következő hivatalos közleményt adta ki:

„A Népi Sportszervezet működésére vonatkozó törvény 34. és 37. paragrafusa alapján az aradi AAC sporttelep az OSP aradi kerületének birtokába ment át, miután a nevezett sportegyesületet annak idején megszüntették.

Ez a sporttelep két év óta használaton kívül van, sőt az események következtében a sporttelep berendezése teljesen tönkrement. Arad sporttelepe megérezte ennek a pályának a hiányát és ezért az OSP kerületi vezetősége

úgy határozott, hogy átadja 10 évre a sporttelep használati jogát a CFR szakszervezetnek, azaz a feltétellel, hogy 1 év alatt el kell végeznie a sporttelep újjáépítési munkáját és a pályát más aradi egyesületnek is rendelkezésére kell bocsájtani.

Amennyiben az AAC egyesülete viszszeri jogi személyiségét, akkor a CFR szakszervezet köteles visszaszolgáltatni az AAC-nak a sporttelepet, azaz, hogy az AAC megfizeti a pálya újjáépítési költségeit.”

Eddig szól az OSP hivatalos közleménye. Az AAC pálya újjáépítése tény-

Hirek

— CSEHSZLOVAKIÁBAN KÖTELEZŐ AZ ESPERANTO NYELV ELISAJÁTÍTÁSA. A genfi főkötvetést a világ esperantistáival. Esperantista folyóiratok, hírek állanak rendelkezésre. Minden esperantistát és érdeklődőt szívesen látunk minden héten, szerda délután 6-8 óra között a magántisztviselők szindikátusának helyiségeiben, Str. Horia 2, II. emeleten.

— AZ ATE KERTI MULATSÁGA a kerthelyiség megnyitásával egybekötve a nyár legjobb báljának ígérkezik. Városerzte nagy az érdeklődés, mert elismerten a leghangulatosabb mulatságok azok, amelyeket az ATE lelkes gárdája rendez. Táncverseny, bálkirálynőválasztás, tombola, stb., valamint hidegmeleg konyha, jégbehűtött italok várják az Avram Iancu-tér 21. sz. alatti helyiségekben megjelenő fiatalokat, ahol két zenekar gondoskodik a tánczenéről.

— SZAKSZERVEZETI PING-PONGVERSENY. A magántisztviselők szakszervezetének sportszakosztálya ping-pongversenyt rendez. Felkéri tagjait, hogy minél nagyobb számban jelentkezzenek. Ugyanakkor szívesen látja más szakszervezetek tagjait is. Benevezés augusztus 3-10-ig a szakszervezet irodájában, a hivatalos órák alatt.

— EREDMÉNYES MUNKÁT VÉGEZTEK AZ ASTRA MUNKÁSAI ZIMÁNDKÖZÖN. Legutóbb jelentették, hogy egy csoport Astra-munkás vasárnap Zimándközön volt szerszámjavítás céljából. A következő szerszámokat javították meg: 480 boronafog, 9 borona, 8 boronahorg, 79 fejsze, 74 ekevas, 23 ekecsoszlya, 8 eketaligakerék, 19 eskákány, 7 kőműveskalapács, 28 fejsze, 8 kapa, 14 kasza, 10 ásó, 6 darab kerék, egy kapupánt, 3 vaslócs, 2 harapófogó, 6 ekekerékpárvilla, 3 eketaligatengely, 2 harapófogó, 3 pecs, 3 ráf, 2 fűrő, 3 zár, 1 ajtó és egy csomó főzőedény. Felverték 34 darab új, 18 darab régi patkót. A munkában résztvettek Marik, Váci, Boros, Ravasz, Bai, Miclea, Kiss, Almási, Robotka, Kerekes, Csillag, Petrás, Sonca és Cereneac.

Dr. Harnic
ismét rendel
Telefon 30-40

— DISZNÓTOROS VACSORA ZSIGMONDHÁZÁN. Az MNSz zsigmondházi tagozata augusztus 3-án a cukorgyárral szemben levő Csalogovics téle vendéglőben táncal egybekötött DISZNÓTOROS VACSORÁT rendez a szabadban, a Marospart fái alatt. A reggelig tartó mulatságon minden érdeklődőt szívesen lát a szervezet vezetősége.

— A VAS-FÉM- ÉS VEGYIPARI SZINDIKÁTUS VEZETŐSÉGE közli, hogy augusztus 3-án délután 5 órakor a szakszervezethez tartozó tisztviselők részére saját helyiségében gyűlést tart.

— MA, 2-ÁN, hét órakor barátságos tekeverseny az Armoniapályán. Infratirea-Spárta. Kérjük a tagok megjelenését.

ARO Telefon 24-45

MA PREMIER
MERLE OBEAON és JOHN GARRICK
az év legjobb filmjében

A végzet hatalma

A Groza-kormány nagyszabású munkatervét a főbírók és jegyzők ismertetik a néppel

Nagyfontosságú közigazgatási értekezlet volt a városházán

Az aradmegyei főbírókat és községi jegyzőket tegnap délután gyűlésre hívták össze, amelynek keretében Vostinar Gheorghe, prefektus ismertette a küszöbön álló parlamenti választások előkészítő munkálatait és az ezekkel kapcsolatos teendőket.

Vostinar prefektus rámutatott arra, hogy a népet föl kell világosítani azokról a nagyszabású eredményekről, melyeket a kormány az ország politikai és gazdasági helyzetének megszilárdítása terén fölmutathat. Ismertetni kell azt a nagyszabású munkatervet, amelyek megvalósítása a választások eredményétől függ. Ezután Istrate Fulviu alprefektus fölvilágosításokkal szolgált a választójegyzőket kiegészítéséről. Belle Petre, a Demokrata Pártok Tömörülésének titkára az aradi szervezet üdvözlését tolmácsolta és a megyei közigazgatás vezetőinek fontos szerepére mutatott rá a széles népkö-

megekkel való kapcsolatok szorosabbhatételét illetően.

— Bizonyosra vesszük, hogy az ország boldogulása érdekében azoknak az ismereteknek a segítségével, amelyekkel rendelkeznek, meg tudják majd világítani a tömegek előtt mindazokat a problémákat, melyek a kormányt foglalkoztatják. Legközelebb állanak a néphez, tehát meg van a lehetőségük, hogy fölvilágosítsák a népet a reakciósovén mesterkedéseiről — mondotta Belle Petre.

A megyei közigazgatási tisztviselők részéről Deia Gheorghe, siklósi jegyző válaszolt, aki biztosította a prefektust és a BPD titkárát, hogy az aradmegyei jegyzők és főbírók mindent meg fognak tenni, hogy a lakosságot tájékoztassák az időszerű kérdésekről. Ezután pénzügyi és műszaki természetű megbeszélés következett.

SAVOY MOZI

Telefon: 20-22
Ma, premier!

Figyelem! Az előadások pontosan 8, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor nyitott tétővel

Pista tekintetes ur

Főszerepben: JÁVOR PÁL, TOLNAY KLÁRI, Turay Ida, Vaszarj Piri, Felsőcz Irén, Halmay Tibor, Mály Gerő, Pálóczy László

Megkezdődött a Tuka-per

A hazaáruló Tuka nem érzi magát bűnösnek

A pozsonyi népbíróság előtt hétfőn délelőtt kezdődött meg a Tuka volt miniszterelnök és külügyminiszter elleni háborús bűnper tárgyalása. Tukát tolószékben szállították a tárgyalóterembe két halászi orvos kíséretében. A vád szerint Tuka, akit már 1929-ben, az első köztársaság idején, hazaárulás miatt 15 évi fegyházra ítélték el, 1939-ben a meggyilkolt Heydrich által betanított német berygkosokat és szabotálokat csempészett be az országba, akiknek közreműködésével hozzájárult a szlovák önálló állam kikiáltásához. A vád további része szerint mint miniszterelnök és külügyminiszter híve volt a Szovjetunó el-

len folytatott háborúnak és ezzel óriási mértékben árto a szlovák nép érdekében.

Daxner Igor dr., a népbíróság elnöke, felolvasta a 27 oldalas vádiratot. Arra a kérdésre, bűnösnek érzi-e magát, Tuka dr. azt felelte, hogy a vádirat magatartását olyan megvilágításba helyezi, mintha rosszakaratilag cselekedett volna, holott mindent abban a meggyőződésben tett, hogy jól cselekszik. Eppen ezért — jelentette ki — nem érzem magam bűnösnek.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Bulev. Regina Maria 13.
PRESA DEMOCRATA

Az aradi Egységes Famunkás Szakszervezet ifjusága

szombaton augusztus 3-án este 9 órai kezdettel az EDEN (volt Auer) vendéglő kerthelyiségében

táncestélyt rendez

Elsőrendű zene, olcsó ételek, kitűnő italok, Szépségverseny. Jöjjön el, ha jól akar mulatni! Rendezőség. 2513

SAVOY

URANIA

Előadások: 3, 5, 7, 9
Előadások: fél 4, fél 6, fél 8, fél 10
Augusztus 5-től csak 5 napig!

Hyppolit, a lakáj

Szenzációs zenés komédia. CSORTOS GYULA legnagyobb szerepében. Erdélyi Mici, Jávor Pál, Kabos Gyula, Fenyvessy Éva, Harasztj Mici felleptével. Jegyelővételek

Megszökött az ügyészségről a CFR munkások revolveres támadója

Az aradi rendőrség — mint tegnap megírtuk — az állomástól néhány száz méternyire, a szabad pályatest mentén elfogta Wuxia Ludovic aradi lakost, aki néhány héttel ezelőtt revolveres merényletet követett el a vasúti munkások ellen. Az ügyben a rendőrség lefolytatta a vizsgálatot és ma reggel az akákkal együtt Wuxia Ludovicot átkísérték az ügyészségre. A vasúti munkások revolveres merénylete az ügyészség folyosóján vörököző kihallgatásra, amikor egy óvatlan pillanatban megszökött. A szökésről nyomban jelentést tettek a rendőrségnek, amely intézkedéseket fogantatosított Wuxia kézre kerítésére. Egyben megindult a vizsgálat, hogy a szökésért kit terhel a felelősség.

Északi fény Magyarországon

Szombaton este, naplemente után, kilenc óra körül északi fény volt látható Magyarországon területén. A jelenségnek ugyanabban az időpontban gyengén megismétlődött.

Tizenöt naponként kell befizetni az excepcionális adót

Az aradi pénzügyigazgatóság közleménye: Vendéglők, érmek, kocsmák, cukrászdák, irodaok, bárók, penzion, stb. tulajdonosainak ezúton hozza a rendelkezését, hogy az úgynevezett „Excepcionális” adót tizenöt naponként kell befizetni borderók alapján. Ez a rendelkezés július tizenhatodikától van érvényben. A borderókat négy példányban kell elkészíteni, amelyek közül egy a vállalatnál marad, a további három példányt 200 ezer lej összegig 200 lej bélyeggel kell felülbélyegezni, míg ezen összegben felül 300 lejfel. Az így felülbélyezett példányokat be kell nyújtani a pénzügyigazgatóság iktatójába és ennek alapján vetik ki a 12 százalékos excepcionális adót.

Ugyanakkor tudomásul hozza a pénzügyigazgatóság, hogy augusztus 5-ig ki kell készíteni az excepcionális adó kifizetés jegyzőkönyvét a július 16 és 31 közötti időpontra. A megállapított adóösszeget augusztus 5-ig ki kell fizetni, mert a később történő fizetés százszázalékos büntetés alá esik.

Apróhirdetés

LINOLEUM, 2 darab, 2x8 méretű, eladó. Romul Velicu 14. 7334
IRÓASZTALOK, jégekreány, vas-kassa eladó. Cím a kiadóban. 7331
AKKORDEON, 60 basszusos, eladó. Dr. Ioan Suciu-út 55. 7332
KONYHABERENDEZÉSEK alkalmi, olcsó áron beszerezhető Úzisternél, Calea Bihorulni 24. 7333
DAXLI-KUTYA, kishővész, találatotott. Tulajdonosa érdeklődhet Ateneum nyomdában, Dácia mellett. 7328
ELADÓ tetőcserep, angol klozetcsészé tartállyal, lőszormatracok, vilnyilámpák, utazóláda, asztal, függönyrudak. Coanda (Borona) 9.
PORCELLÁNSZERVIZ, kristályszer víz, bútorok, szőnyegek alkalmi áron eladók. „ORIENT” birományi üzlet, Bratianu-ucca 4.
ELADÓ egy teljesen jó állapotban lévő „Zündapp” motorkerékpár 250 köbcentiméteres, 6000 kilométert futott. Linova, Str. Reg. F. 13. nand 15. Telefon 13. 7330
ANGORAGYAPJUT keresek sürgősen megvételre, délelőtt 10-12-ig. „Mimosa” virágüzlet, Bratianu 2.

Augusztus 3-án, délután 18 órakor tartja az U. F. A. R. ségai fiókszékházának felavató ünnepélyét